

dividirán en dos grupos Policías y Falsificadores, Tanto unos como otros, responderán cuestionarios pertinentemente desarrollados que ahondaran sobre la comprensión de texto.

En una segunda etapa cada parte juzgará a sus oponentes analizando los cabos sueltos, los aciertos y desaciertos de las partes, promoviendo un juicio sobre el trabajo del otro, para finalizar esta etapa se confrontaran ambos grupos en un debate abierto, que permita sacar conclusiones. Ambas etapas se realizan en el aula con los conocimientos previos de los alumnos y los extraídos del texto. Para concluir esta actividad se promueve la investigación y relevamiento de datos en libros, Internet, películas, etc., el objetivo de esta investigación concluye con un trabajo grafico donde podrán plasmar todo lo aprendido en la generación de un billete con nuevas propuestas de marcas de seguridad que complique la falsificación del mismo.

Cabe aclarar que para la implementación de incidente crítico se utiliza material lúdico que se le entrega a cada grupo de alumnos, a saber:

- Sobres confidenciales, pertenecientes al FBI con las fichas de datos personales y antecedentes de cada uno de los falsificadores, como así también de los policías involucrados.
- Sobres con pruebas de los billetes falsificados, dólares y pesos falsos, para que cada grupo, sin importar a que grupo pertenezcan puedan evaluar la calidad del producto obtenido, aciertos y deficiencias del mismo.

Este caso para algunos puede resultar controversial ya que brinda información la cual permitiría, mal usada, cometer un delito. Pero cualquier "saber" mal usado lo permitiría, no hay conocimientos malos o buenos, sino individuos que lo usan para hacer el mal o el bien.

Abstract: Why to take games into the classroom? And in any case Why not? To play is pleasant, allows to amuse itself in the classroom, not only aid to teach and to incorporate new relations but also allows students interaction, establishing new concepts and sharing knowledge and beliefs. When assuming the role of a certain character, the students become jumbled with the character and assume its responsibilities, forcing them to investigate just like his character knows or, which they think that the character needs to know to carry out his role.

Key words: Education - teaching - learning - game - classroom - strategy.

Resumo: ¿Por que levar o jogo para a sala de aula? e em qualquer caso, ¿por que não você? O jogo é agradável, permite divertir-se na sala de aula, não só ajuda a ensinar e incorporar novos conceitos, mas também permite que os alunos se relacionam entre si, se envolver em novos relacionamentos, compartilhar aprendizados, crenças. Ao assumir o papel de uma determinada personagem, o aluno se envolver com o personagem e assumir as responsabilidades dele, forçando-os a investigar para saber a mesma coisa que você sabe que seu personagem ou o que eles acham que o personagem precisa saber para desempenhar o seu papel.

Palavras chave: educação – ensino – aprendizagem – jogo – sala de aula – estratégia.

(*) **Verónica Folgar.** Diseñadora Grafica (UBA, 1997). Profesora de la Universidad de Palermo en el Departamento de Diseño Visual en la Facultad de Diseño y Comunicación. Participó en la presentación del libro *Tramas* y expuso trabajos allí publicados.

Los alumnos escriben luego de investigar sobre pueblos originarios

Fecha de recepción: julio 2010

Fecha de aceptación: septiembre 2010

Versión final: noviembre 2010

Dardo Dozo y Claudia Kricun (*)

Resumen: Nuevamente elaboramos un escrito sobre el trabajo que construimos dentro de la materia Comunicación Oral y Escrita. Dentro del práctico "El libro infantil", sobre el cual ya hemos escrito en otra oportunidad, instrumentamos un trabajo de investigación enfocado sobre los pueblos originarios de todo el mundo. No obstante, lo que comenzó como un mero trabajo de investigación, al ser luego articulado con la escritura de los libros infantiles con el eje argumental general de un personaje que mediante un viaje conoce diversos grupos originarios, generó un conmovedor interés en los alumnos concibiendo profundas reflexiones dentro del campo social.

Palabras claves: educación – comunicación - alumno – pueblos – originarios – social - infantil.

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 57]

Un aprendizaje que conmueve es provocador, desinstala al sujeto de sus escenarios habituales para que él mismo genere sus espacios de saber.

Un nuevo año y nos planteamos nuevos pasos, nos proponemos propuestas que nos conmuevan y que conmuevan a los estudiantes. Podríamos preguntarnos el

por qué buscar ese movimiento, ese perturbar caminos ya transitados y nuestra respuesta, puede haber muchas, tanto como pedagogos que se la formulen, es que cuando el docente busca y encuentra diferentes campos donde plantear problemáticas que posicionen al alumno en terrenos no planeados, desconocidos o, tal vez, desinteresados hasta el momento, lo que intenta hacer es provocar nuevas zonas de reflexión, incitar al estudiante en este caso, a hurgar en historias que le pertenecen en algún sentido porque son parte de la tierra que habita y de su propia historia que lo ha posicionado en un espacio y lugar de pensamiento que puede y hasta necesita cuestionar para comprender el mundo y comprenderse a sí mismo.

Dentro de la materia Comunicación Oral y Escrita elaboramos un trabajo práctico que llevamos años trabajando y que trata sobre la escritura de un libro infantil que luego es donado a diversas escuelas o fundaciones donde el libro es, en muchos casos, intangible.

Los alumnos que cursan dicha asignatura ya han transitado, su mayoría, Introducción a la Investigación y han aprendido los pasos metodológicos a aplicar para llevar adelante una investigación. Este año hemos decidido continuar con la escritura de los libros infantiles pero le hemos añadido un trabajo de investigación para su elaboración. Si bien con los alumnos estudiábamos sobre la escritura de libros infantiles para la elaboración del material textual y paratextual que contendría el mencionado trabajo práctico, ahora hemos sumado que cada uno de ellos investigue sobre un pueblo originario en lo posible cercano a sus raíces familiares. Luego de llevar adelante la mencionada investigación y la exposición que cada alumno hace de la misma, se realiza el trabajo del libro de manera grupal para que cada cuento se encuentre integrado por cinco investigaciones relacionadas a pueblos originarios que los alumnos eligen. Es así como crean, dado que es un cuento infantil elaborado grupalmente, un protagonista que emprende un viaje que lo llevará a recorrer, jugando con el espacio y el tiempo planteado en la línea argumental de cada libro, diversos territorios conociendo ritos, costumbres, leyendas de diversos pueblos originarios.

Vamos a compartir el nacimiento de este trabajo práctico que atraviesa la cursada y que está alimentado por prácticos que se articulan para su elaboración y nos remontamos a conceptos brindados por el maestro Paulo Freire cuando propone un conocimiento de las raíces del hombre y de la mujer para poder abordar la enseñanza desde un lugar político que implica un compromiso del pedagogo ante la conservación de la diversidad sociocultural incentivando el aprendizaje de la lectura del mundo como acto primero para luego poder comprender la lectura de la palabra y, por ende, la aplicación en la escritura desde un lugar de compromiso, donde leer y escribir signifique algo más que el llano acto de leer y escribir.

Comenzó, entonces, ese práctico que ya albergaba para nosotros y para muchos de nuestros alumnos un valor indudable, a tornarse más complejo dentro del campo de la escritura ficcional, ejercicio con el cual intentamos disipar algún miedo al propio acto de escribir y revelar, en determinados casos, que esa posibilidad se encuentra

al alcance de la “mano” y hasta, confesado con pasión y escuchado con regocijo, algún encuentro pasional al lograr esculpir ideas en un papel, transformándose ese trabajo práctico en una labor que instalaba comprometidos temas relacionados con lo social y lo cultural.

Así fueron los libros infantiles tomando forma, siendo historias que testimoniaban conflictos vividos por estos pueblos, algunos de ellos, muchos, ya inexistentes “gracias” al avance de civilizaciones no pedidas o de mezquinos intereses que arrancaban tierras a pobladores que quedaban bajo las alas de un futuro, pleno de desprotección y desamparo. A pesar de ello se tuvo especial cuidado en el tratamiento con el que los relatos se iban construyendo para que los libros se convirtieran en material de aprendizaje atendiendo siempre al lector a quien iba dirigido para que se conservara la magia que la ficción requería.

Podemos escindir la labor áulica en dos, enfocando una en el aprendizaje de los alumnos sobre las culturas relacionadas a dichos pueblos y otra lo volcado en los libros para compartir esa enseñanza con los futuros lectores.

Como en un trabajo publicado anteriormente ya hemos hablado sobre la labor que realizamos sobre los libros infantiles que escriben los alumnos y la función social del práctico ya que los libros son donados, vamos a pasar a lo que involucra en forma directa a lo sucedido con los estudiantes con la investigación explicada anteriormente, apostando poder enterarnos en un futuro lo que sucederá con algunos lectores de esas historias y lo que se ha intentado realizar al aplicar esta investigación.

Pasaremos, entonces, a la reflexión que le solicitamos a los alumnos cuando ya los libros estaban casi por ser concluidos, reflexión que versaba sobre lo que les había aportado a ellos el haber investigado sobre los pueblos originarios del mundo ya que la propuesta era abierta y se necesitaba, además, abrir ese paraguas de posibilidades para que no se repitieran investigaciones dentro de los cursos y, a su vez, para que los alumnos pudieran bucear en sus raíces, sabiendo que nuestro alumnado se encuentra compuesto por jóvenes de diversas nacionalidades lo cual provoca un extraordinario intercambio cultural. Los resultados fueron sorprendentes en varios sentidos. Uno, el esperable, fue que muchos se conmovieron y sensibilizaron al tomar conciencia sobre lo sufrido por muchos seres despertando la necesidad de respetar y hacer respetar derechos mancillados. Otro, el no esperable que se presentó en muy pocos casos, se tiñó con algún rasgo de desinterés, de indiferencia. Aunque fueron casos aislados no debemos desatenderlos como educadores ya que es material de estudio saber que esos casos existen y que son, también, muestra de una parte de la realidad, de lo que sucede con la sociedad. Cabe destacar que los escasos casos que destacaron su falta de interés ante el tema lo expusieron con la sinceridad con la que un estudiante lo debe hacer y eso se debe valorar, ya que cuando se establece una relación sincera entre docente y alumnos ese sinceramiento provoca un crecimiento en ambos actores para, en un caso, estudiar cómo instrumentar estrategias para revertir nuevos posibles casos de apatía

ante el tema investigado al continuar con la labor, y en el otro, el lograr exponer lo que le sirve o lo que no le sirve para avanzar en su proceso de aprendizaje con la solidez necesaria desde un sujeto que puede decir y fundamentar su decir. Y hacemos hincapié en esto dado que al solicitar la mencionada reflexión, como lo hacemos durante toda la cursada con los prácticos que lo permiten, pedimos que se alejen de un simple me gustó o no me gustó, sino que sostengan posturas con los más profundos argumentos que puedan presentar y sostener.

Nos parece más que oportuno el poder compartir algunos breves pasajes de las reflexiones que los algunos alumnos, no se puede citar a todos, han escrito:

“Otra cosa que me llamó la atención fue la manera en que torturaron y eliminaron a la mayoría de estos pueblos, siempre fueron enfrentamientos sangrientos y violentos sin importar si eran mujeres, niños o ancianos.”(Genoveva Loyudice)

“Me di cuenta que la mayoría de la gente no se interesa por los pueblos originarios y piensa en ellos como sociedades inferiores a nosotros y no debería ser así... (sic)...no conocen sobre los diversos pueblos y sus estilos de vida y, a veces, su sufrimiento, y eso debería cambiar” (Belén Aspesi Martínez)

“Algunos pueblos fueron masacrados sin piedad o esclavizados brutalmente. Cada una de las historias dejó diferentes enseñanzas. Un análisis global del tema da como resultado que la historia es cíclica, se repite constantemente. Mirando el pasado podemos prever y corregir los errores del futuro que se avecina.” (Preisiz)

“Deberíamos comprender todos que no se debe maltratar ni matar a nadie por tener diferentes costumbre o formas de vivir. Hemos sufrido una gran pérdida de culturas debido a las matanzas que no han permitido dejar ningún legado cultural. Esto no debería seguir ocurriendo.” (María Eugenia Echeverría)

“Me hizo reflexionar mucho que el mundo no es lo que creemos como perfecto o lindo (sic) apreciar la tradición de pueblos originarios.” (Regina An)

“Muchas culturas desaparecieron sin dejar rastro (sic) muchas aldeas o pueblos perdieron su cultura por imposición del hombre blanco al querer enseñar cosas ajenas a su propia cultura (sic)Yo en particular soy descendiente de indígenas, mi abuela era indígena, pero no pude saber más sobre su vida pues mi propia familia no sabía nada sobre su pueblo. Me da mucho ánimo saber que ellos mismos, a pesar de tanta masacre, intentan sobrevivir, me enorgullece. Somos seres humanos y tenemos fuerza de voluntad, que es lo que mueve a la humanidad. ¡La fuerza de voluntad! (Selma Dos Santos)

“Me hizo reflexionar sobre la poca importancia que se le da (sic) pueden estar necesitando ayuda y no se difunde nada sobre sus estados. La riqueza de las culturas y los idiomas que se perdieron, las leyendas y los saberes propios de cada pueblo que quedaron en el olvido.” (Claudia Argañarás)

“Lo que me aportó esta investigación fue una mayor motivación para, con mi granito de arena, desde mi lugar, lograr un pequeño cambio o una ayuda a aquellos que lo necesitan. Me enseñó que todos somos diferentes y por eso es que somos especiales (sic) Por otro lado

la riqueza cultural que me brindó es innegable, culturas de todos lados del mundo que desconocía despertaron no sólo mi interés social sino el intelectual...” (Milagros Pascual)

“Me hizo analizar y darme cuenta cómo la sociedad va arrasando con las distintas culturas. Y esto ocurre en muchas situaciones de la vida, cuando nos rozamos con personas con distintas ideologías. Aparentemente se hace muy difícil aceptar lo diferente y se tiende a transformar a las personas (sic) Sería importante crecer juntos y aprender de ellos, no invadirlos. (Ailin Majeras)

“Me permitió profundizar sobre hechos históricos que anteriormente me resultaron insignificantes, pero que ahora considero relevantes en relación a la historia mundial y a nuestra historia en común. Además me parece muy buena idea el hecho de comunicárselo a los niños mediante libros, transmitiendo el arte de la lectura y del escribir. Fomentando estas actividades que hoy en día son desplazadas por otros medios tecnológicos que nos separan del libro, del lápiz y del papel.” (Melina Villegas)

“Me pareció importante ya que no hay nada mejor en el ser humano que la construcción y el deseo y voluntad de querer superarse continuamente, tanto en valores como en autocríticas para llegar a una convivencia con diferentes pensamientos (sic) Una vez escuché decir que no hay progreso real si tenés un país sin memoria. Un país olvidado, sin historia, sin pasado, no hay aprendizaje real. No podemos apuntar a un único objetivo. Es un trabajo realmente difícil, pero no imposible.” (Jacqueline Orihuela)

“En lo personal me pareció muy interesante no sólo la investigación, sino el resultado final, un cuento infantil que luego será donado a escuelas de frontera (sic) También me emocionó pensar que quizá con este libro podamos aportar un granito de arena para todos estos chicos (sic) Elegí los onas por su terrible historia (sic) fue emocionante hasta las lágrimas escuchar sus historias, la antigua y la actual y el mensaje que nos dejan, donde a pesar de los años que han pasado y la gente que fue quedando en el camino, muy de a poco lo están logrando y están consiguiendo que sus costumbres, valores, sigan vigentes y sean respetados.” (Silvina Castiglio)

Concluimos el presente escrito conmovidos por historias, por imágenes que nos permitieron conocer aún más seres que no se deben olvidar y saber que el compromiso que tenemos como formadores de sujetos sociales, lo cumplimos articulando un trabajo que aporta a los alumnos pensamientos, reflexiones desde el espacio político, aplicado el mismo en la escritura y apostamos luego a que estos libros elaborados por ellos colaboren, en algunos, casos al conocimiento y reflexión de niños que los lean y, en otros, que otros vean cercanas costumbres por fin testimoniadas.

Abstract: Again we made a writing on the work that we constructed within the subject Oral and Written Communication. Within the practical work “Books for children”, on which already we have written about, we organized an investigation focused on the original towns worldwide. The work generated a stirring interest in the students conceiving deep reflections

within the social field as it articulates with children books writing which plot axis are based on a character who meets diverse native groups throughout a trip.

Key words: Education - communication - student - towns - original - social - infant.

Resumo: Novamente desenvolvemos um escrito sobre o trabalho que construímos dentro da matéria Comunicação Oral e Escrita. Dentro do prático “O livro infantil”, sobre o qual já escrevemos em outra oportunidade, instrumentamos um trabalho de investigação enfocado sobre os povos nativos de todo mundo. Não obstante, o que começou como um mero trabalho de investigação, ao ser depois articulado com a escritura dos livros infantis com o eixo argumental geral de

uma personagem que mediante uma viagem conhece diversos grupos nativos, gerou um conmovedor interesse nos alunos concebendo profundas reflexões dentro do campo social.

Palavras chave: educação – comunicação - aluno – povos – nativos – social – infantil.

(*) **Dardo Dozo.** Actor nacional (Escuela Nacional de Arte Dramático). Profesor de la Universidad de Palermo en el Departamento de Investigación y Producción de la Facultad de Diseño y Comunicación

Claudia Kricun. Profesora nacional de arte escénico (Escuela Nacional de Arte Dramático, 1974). Profesora de la Universidad de Palermo en el Departamento de Investigación y Producción de la Facultad de Diseño y Comunicación.

Garrá lo broli que no muerden garrá

Guillermo Desimone y Adrián Glassel (*)

Fecha de recepción: julio 2010

Fecha de aceptación: septiembre 2010

Versión final: noviembre 2010

Resumen: El mensaje es: “Quiero decir que a veces nos hace falta como educadores tener un registro de lo que les interesa a los chicos, de cuál es su deseo. Pero al mismo tiempo tenemos la obligación de mostrarles la diversidad de posibilidades a las que ellos no tendrían acceso por sí mismos. Deberíamos lograr que se den cuenta que a través de la lectura pueden profundizar temas que les interesan pero también que la lectura tiene el valor de generar nuevos intereses, acercamientos a otros problemas y, en el caso de la literatura, a otras obras literarias. Hay que considerar ambos lados: el lado del sujeto y el de la cultura escrita de la cual aspiramos que cada chico se vaya convirtiendo en integrante.”

Palabras claves: educación – lectura – escritura - Internet – comunicación - maestro.

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 63]

¡Hoy resulta que es lo mismo ser derecho que traidor!... ¡Ignorante, sabio o chorro, generoso o estafador! ¡Todo es igual! ¡Nada es mejor! ¡Lo mismo un burro que un gran profesor!

Fragmento de Cambalache. E. S. Discépolo

1. Lee un libro caña hueca...

Podemos definir lectura como un proceso en el que se establece una relación de interacción comunicacional entre el autor y el lector que es quien a partir de interpretar al texto, lo decodifica e internaliza de tal modo que puede construir un significado propio. En este sentido la lectura se constituirá en un proceso constructivo al entenderse el significado del texto como una construcción que el lector edifica mediante procesos maleables y dinámicos que se producen conforme va leyendo e interpretando, de modo que puede otorgarle sentido particular al texto conforme su cultura, su experiencia, su conocimiento y su contexto histórico.

Leer e interpretar un texto presupone un acto complejo y superior que es sólo atribuible al ser humano. En este acto se comprometen muchos factores de manera simultánea tales como los psicológicos, sociales, afectivos y biológicos que serán determinantes a la hora de la inter-

pretación, la decodificación y la reelaboración del texto. Si bien ésta es una visión constructivista y que de algún modo cuestiona la manera tradicional en la que la lectura sólo puede ser concebida como una sucesión de datos a memorizar, esta concepción del acto de leer se erige como una actividad eminentemente social que fortalece la transmisión de conocimiento, la amplitud de criterio, el disenso, el sentido crítico para poder construir el saber de la humanidad, para que cada ser busque su propio camino hacia el entendimiento, la evolución y el enriquecimiento intelectual que otorga el desarrollar significados y sentidos propios.

En Fahrenheit 457, la obra Ray Bradbury, los libros son quemados porque “confunden y entorpecen el razonamiento de las personas y de algún modo, las hacen infelices”, esto por supuesto está avalado por un régimen totalitario, fascista. De todos modos los libros sobreviven en la memoria de las personas libres que viven ocultas en el bosque.

Esto resulta interesante puesto que hasta que se pueda volver a escribir y a imprimir libros toda la sabiduría estará en la mente de las personas quienes la pasarán de unos a otros, cada uno de ellos han dejado atrás sus nombres para llamarse con el nombre de la obra que